Isalathiso: 20210910-5745
Inombolo yefayili: 13/9/2
Imibuzo: Z Isaacs

INgcaciso eMfutshane yeCandelo loLawulo lweeMviwo: 0012/2021

Iya: KumaSekela Balawuli-Jikelele, kuBalawuli abaziiNtloko, kuBalawuli (kwaNdlunkulu nakwii-ofisi zezithili), kumaSekela Balawuli, kwiiNgcali zeMfundo eziziiNtloko, kwiiNtloko zokuNika iNkxaso kwiKharityhulam, kuBacebisi ngeZifundo, kuBaphathi beeSekethe, kwiiNtloko zoLawulo nokuPhathwa kwamaZiko, kumaSekela eeNgcali zeMfundo eziziiNtloko, kwiiNtloko zokuNika iNkxaso kuBafundi, kuBaququzeleli beeMvavanyo neeMviwo nakwiiNtloko zamaziko alungiselela abaviwa iimviwo zeSatifikethi seMatriki sikaZwelonke

Isihloko: **IiMviwo zeSatifikethi seMatriki sikaZwelonke (*National Senior Certificate*) (*NSC*) zangoNovemba 2021: Ukuzaliswa kweemakhishithi ze-*School-Based Assessment* (*SBA*), eze-*Practical Assessment Tasks* (*PATs*) neze-*Language Oral***

1. Le ngcaciso imfutshane mayifundwe kunye neSetyhula 0044/2021, yomhla we-20 Julayi 2021.

2. Kwiimeko apho umzali/umnonopheli okanye ilungu losapho elityunjiweyo lalifake isicelo sokuxolelwa ngokupheleleyo okanye ngokungaphelelanga komfundi weBakala 12 ekuhambeni isikolo ngexesha lobume bentlekele yesizwe, umfundi kufuneka athobele yaye afezekise zonke iimfuno ezimiselweyo ze*SBA* ngokubambisana nesikolo.

3. Ukunciphisa umthwalo wezolawulo kootitshala, kwenziwe izilungiso kwiirekhodishithi zezifundo zeBakala 12 zekhompyutha ukulungiselela izilungiso ze*SBA*.

4. Izikolo mazizalise iirekhodishithi zezifundo zeBakala 12 kwikhompyutha *(electronic subject record sheets)* ukulungiselela bonke abafundi abasisigxina nabafundi abangesosigxina (*full-time and part-time learners*) ezifumanekayo ukwenzela ukuba zikotshelwe *(download*) kwisistim i*CEMIS*. Ukuba kwakucelwe izilungiso zezifundo sisikolo ngo-Agasti 2021, kubalulekile ukuba kukotshwe *(download)* iirekhodishithi zezifundo ezilungisiweyo kwisistim *i-CEMIS*.

1 North Wharf Square, 2 Lower Loop Street,
Foreshore, Cape Town, 8001
Tel: +27 21 467 2942 Fax: +27 21 461 5637

Private Bag X9114, Cape Town, 8000
Employment and salary enquiries: 0861 92 33 22
Safe Schools: 0800 45 46 47
wcedonline.westerncape.gov.za

5. **Ukungeniswa kweerekhodishithi nedatha yekhompyutha yezifundo (*subject record sheets and electronic data)***

5.1 **Inkqubo emayilandelwe xa kukotshelwa, yaye kuveliswa (*generating*) iirekhodishithi zezifundo kunye nokuzaliswa kweenguqulelo ezikwikhompyutha ukwenzela ukungeniswa kwamanqaku e*SBA*, e*PAT* nawe-Orali yoLwimi**

5.1.1 Iirekhodishithi zezifundo zeBakala 12 neefayili zedatha zikwisistim i-*CEMIS* phantsi kwemenyu: *Reports → Recording Sheets → Grade 12 Download*.

5.1.2 Inkqubo yokukopela iirekhodishithi zezifundo zeBakala 12 iyafana naleyo yamaBakala 8-9 (makujongwe kwi-***Grade 12 Help file*** efumaneka kwisistim i*CEMIS*, kanye ngezantsi kwemenyu echazwe ngentla).

5.1.3 Zisakuba zikotshelwe zonke iifayili zezifundo neefayili zedatha yaye kwaveliswa neerekhodishithi zezifundo, zinokwenziwa zifumaneke kootitshala ukulungiselela ukufakwa kwamanqaku kwisistim.

5.1.4 Izifundo ezilawulwa yiBhodi yeeMviwo eziMeleyo (*Independent Examination Board*) aziyi kuba neerekhodishithi zezifundo ezikwikhompyutha ezifumanekayo ukulungiselela ukukotshelwa kwazo ngo-2021. Ezi zifundo ziya kulawulwa ngenkqubo eqhelekileyo yeemakhishithi eziprintiweyo.

5.2 **Ukufakwa kwamanqaku kwiirekhodishithi**

5.2.1 Irekhodishithi zezifundo eBakala 12 zenziwe ngokungqinelana **nesiHlomelo A** seSetyhula S10 yeSebe leMfundo esiSiseko (ISebe i*DBE),* yowe-28 Meyi 2021 (ekubhekiswa kuyo kwiSetyhula 0044/2021 yomhla we-20 Julayi 2021).

5.2.2 Inguqulelo (*version)* yesi-2 yeerekhodishithi zezifundo ibisele ifumaneka kwi-CEMIS ukususela ekuqaleni kweKota 3. Akukho kufakwa kwamanqaku kufunekayo njengoko idatha ekhoyo inokuthathwa *(imported*) ukusiwa kwinguqulelo entsha

5.3 **Amanqaku angekafakwa e*SBA*, *ePAT* nawe-Orali yoLwimi**

5.3.1 Iirekhodishithi zezifundo zeBakala 12 zinomsebenzi ofana noweprogram yokurekhoda nokwenza iripoti kumaBakala 8-9 ezinezalathi *(indicators*) ukulungiselela iintlobo ezahlukeneyo zokungabikho esikolweni (*absenteeism*). Inqaku okanye isalathi **kufuneka sinikwe umfundi ngamnye ogama lakhe livelayo kwirekhodishithi zezifundo.**

5.3.2 Iirekhodishithi zezifundo zeBakala 12 zilungiselela **ukungabikho esikolweni ngokusemthethweni nangokungekho mthethweni** (***valid*** *and* ***invalid absenteeism***). Ukungqinisiswa kwedatha kuya kuqinisekisa ukuba kuphela ngamanqaku aphakathi ko-*zero* ("0) namanqaku angawona maninzi avumelekileyo OKANYE nazo naziphi

na iindidi ezingezantsi zinokufakwa ekhompyutheni. Makuchwethezwe unobumba wokuqala/oonobumba bokuqala xa kuboniswa ukungabikho esikolweni (*absenteeism*) (makujongwe le theyibhile ingezantsi)) ezifakwa kwikhompyutha.

Makufakwe kwikhompyutha	**Makuboniswe**	**Isizathu**
a okanye u-*ab*	***A: Abs***	Ngako nakuphi na ukungabikho esikolweni ngesizathu esibambekayo (*Abs. Valid*)
u-***e*** okanye u-***exit***	***A: Exit***	Ngomfundi okhutshiweyo kwiincwadi zesikolo
u-***n*** okanye u-***new***	***A: New***	Ngomfundi omtsha ongenawo nawaphi amanqaku angaphambili
u-***x*** okanye u-***X***	**X: Abs**	Ngako nakuphi na ukungabikho esikolweni ngaphandle kwesizathu esibambekayo (*Abs. Invalid*)
u-***i* okanye** u-***irr***	**X: Irr**	Ukuba amanqaku abanjiwe ngenxa yesitenxo (*irregularity*)

5.3.3 Kwiimeko apho kufakwe ukungabikho esikolweni ngesizathu esibambekayo (***A: Abs***) ekhompyutheni, kuya kubalwa ngokuzenzekelayo amanqaku e*SBA, ePAT* nawe-Orali yoLwimi. Apho kufakwe ukungabikho esikolweni ngesizathu esingabambekiyo (*invalid absence*) *(**X: Abs***) ekhompyutheni, umfundi uya kunikwa u-*zero* ("0") ukulungiselela loo msebenzi (oku kuquka nemeko apho kufakwe u-***X: Irr*** kwikhompyutha). Apho umfundi avelayo kwirekhodishithi yezifundo, kodwa abe ekhutshiwe kwiincwadi zesikolo, makufakwe kwikhompyutha u-***A: Exit*** kuyo yonke imisebenzi eshiyekileyo. Isiphumo siya kubonisa u-***Exit*** kwirekhodishithi yezifundo ukulungiselela olu didi. Izikolo mazingenise ubungqina bokuba umviwa ukhutshiwe kwiincwadi zesikolo.

5.4. **Abafundi abangaveliyo kwiirekhodishithi**

5.4.1 **Zonke izilungiso zezifundo ziya kuthathwa njengezitenxo**. Makufakwe kwikhompyutha u-***A: Exit*** ngayo yonke imisebenzi yesifundo esingafundwayo ngumfundi yaye kungeniswe inkcazelo yezizathu ezibubungqina (iripoti yeBakala 11 okanye yeKota 1 yeBakala 12) kunye nefom **yesiHlomelo A** ezalisiweyo. Isigqibo esimalunga neziphumo zomfundi siya kuthathwa yiNtloko yeSebe leMfundo.

5.4.2 Imanyuwali yesiqhelo yokuzaliswa **kwesiHlomelo A** (eqhotyoshelwe kule ngcaciso imfutshane) iya kusebenza kuzo ZONKE iimeko ezikolu didi. Iifom **zesiHlomelo A** mazingeniswe kumcebisi ngezifundo.

5.4.3 Iifom **zesiHlomelo A** aziyi kwamkelwa liCandelo loLawulo lweeMviwo ngaphandle kokuba zisayinwe ngutitshala, yinqununu nangumcebisi ngezifundo.

5.4.4 Abaququzeleli bovavanyo neemviwo mabaqinisekise ukuba iifom **zesiHlomelo A** ezizalisiweyo zifika kwiCandelo loLawulo lweeMviwo ungadlulanga owe-**29 Oktobha 2021**.

5.4.5 Abaququzeleli bovavanyo nabacebisi bezifundo mababeke esweni ukuthotyelwa kwemigaqo yokuzaliswa kweerekhodishithi ngokuqala kugqithwe kwiingxelo ze-*EduInfoSearch*.

5.5 **Inkqubo yokufakwa ngekhompyutha kwamanqaku e*SBA* okuphela konyaka**

5.5.1 Inkqubo elandelwayo ifana naleyo yokungeniswa kwedatha yenkqubo yekota yamaBakala 8-9 (makujongwe i-***Grade 12* Moderation *Process Guide*** efumaneka kwisistim i*CEMIS* ukufumana iinkcukacha ezingaphezulu).

5.5.2 Makuveliswe i-*Export text file* ngesifundo ngasinye ngoxwebhu lweerekhodi zesifundo ngasinye asakuba efakwe kwikhompyutha **ONKE** amanqaku e*SBA* ebakala liphela. I-*text file* iya kuba kwisabhufolda i-"*Export*" kwindawo efanayo *(same location*) nalapho ifayili iseyivwe khona.

5.5.3 Ii-*export text files* zesifundo ngasinye mazikotshelwe *(uploaded)* **yaye zisayinelwe yinqununu** ngokuqala kudlulwe kwistim i*CEMIS*.

5.6 **Inkqubo yokungeniswa kwikhompyutha kwamanqaku e-/PAT/e-Orali yoLwimi**

5.6.1 Isikolo sinokuthatha (*export)* yaye sikopele amanqaku akuba amanqaku ePAT/e-Orali yoLwimi efakiwe kwikhompyutha.

5.6.2 I-*export text file* mayiveliswe (*generated)* ukwenzela irekhodishithi yesifundo ngasinye akuba **ONKE** amanqaku e*PAT*/e-Orali yoLwimi ebakala lonke efakiwe kwikhompyutha. I-*text file* iya kuba kwi-"*Export" subfolder* kwindawo enye apho ifayili ibiseyivwe khona

5.6.3 Ii-*export text files* zesifundo ngasinye ke ngoko mazifakwe *(uploaded)* **sisayinelwe yinqununu** ngokuqala kugqithwe kwi-*CEMIS*.

5.7 **Isikolo masigcine iikopi zekhompyutha zeerekhodoshithi zezifundo zika-*Excel* ukulungiselela injongo zophicotho-zincwadi.**

5.8 **Inkqubo yekhompyutha yokufakwa kwisistim kwamanqaku amodareyithiweyo e*SBA, ePAT* nawe-Orali yoLwimi**

5.8.1 Isakuba igqityiwe inkqubo yokumodareyitha ngumcebisi ngezifundo, amanqaku amodareyithiweyo okuphela konyaka aya kufakwa kwikhompyutha ngumcebisi ngesifundo ngokuqala kudlulwe kwi-*EduInfoSearch (EIS)*.

5.8.2 Ngoko nangoko akuwafaka umcebisi ngezifundo ekhompyutheni amanqaku amodareyithiweyo wayisayinela nenkqubo, akukho kukotshelwa (*uploads*) kumbi kuya kuvumeleka okwenziwa sisikolo.

5.8.3 Isikolo siya kukwazi ukujonga amanqaku okuphela konyaka e*SBA*/e*PAT*/amanqaku e-Orali yoLwimi namodareyithiweyo esifundo ngasinye ngokuqala sidlule kwisistim i*CEMIS*.

6. **Iimakhishithi eziprintiweyo zeemvavanyo ze-*IEB* nezifundo zepraktikhali**

6.1 Iimakhishithi eziprintiweyo zezifundo ze-IEB ziya kusiwa ezikolweni ungadlulanga owe-**04 Oktobha 2021.**

6.2 Iimakhishithi zeemviwo zepraktikhali kwezi zifundo zilandelayo ziya kuthunyelwa ezikolweni kodwa ziya kusiwa ngqo kubacwangcisi bekharityhulam abakhulu kwaNdlunkulu:

- *Dance Studies*
- *Design*
- *Dramatic Arts*
- *Visual Arts*
- *Music*

6.3 **Ukufunyanwa kweemakhishithi eziprintiweyo**

6.3.1 Zisakuba zifunyenwe iimakhishithi zeekopi eziprintiweyo, iinqununu maziqinisekise ukuba zifunyenwe zonke iimakhishithi zezifundo ezifunekayo kwizikolo zazo, ekubhalwe kuzo abaviwa ngesifundo ngasinye.

6.3.2 Kuphela yikopi enye yemakhishithi eprintiweyo ekuya kubonelelwa ngayo ukuba mayizaliswe. Ke ngoko, kubalulekile gqitha, ukuba iikopi zeemakhishithi zenziwe sisikolo nangabacebisi ngezifundo emva kokumodareyithwa kwazo yaye mazigcinwe kwisikolo nakwisithili ukulungiselela iinjongo zeerekhodi.

6.3.3 Maziqinisekise izikolo ukuba iimakhishithi eziprintiweyo ziyazaliswa yaye zenziwe zifumaneke kubacebisi ngezifundo ngosuku lokumodareyithwa kwazo. Ootitshala bezifundo mabazalise kuphela **amanqaku angamodareyithwayo** kwikholam ebhalwe "*Mark*".

6.3.4 Kuphela kusemva kokumodareyithwa kokuphela konyaka kwesifundo ngasinye, apho kuya kukhutshelwa amanqaku amodareyithiweyo ngokuchanekileyo kwikholam ebhalwe "*Mod*" kwimakhishithi ye*SBA* ngabacebisi ngezifundo.

6.3.5 Ukuba isikolo sifumana kuphela iimakhishithi eziprintiweyo emva kokuba igqityiwe inkqubo yokumodareyithwa kwazo, makwenziwe amalungiselelo ayimfuneko nabacebisi ngezifundo ukulungiselela ukuzaliswa nokusayinelwa kweemakhishithi.

6.3.6 **Kufuneka** kunikwe amanqaku umviwa ngamnye onombolo yoviwo yakhe ivelayo kwimakhishithi.

6.4 **Amanqaku angafakwanga e*SBA*, e*PAT* nawe-*Language Oral* (abaviwa abebengekho nabo bangenamanqaku e*SBA*, e-*PAT* nawe-*Language Oral*)**

6.4.1 Ukuba umfundi akayifakanga **ikhomponenti enye okanye ezingaphezulu** ze*SBA*, ze*PAT* okanye eze-Orali yoLwimi apha enyakeni, yaye kunikwe **izizathu ezibambekayo** zoko, umfundi makanikwe elinye ithuba lokuvavanywa kwimisebenzi ayinikiweyo okanye makangenise umsebenzi ongafakwanga phambi kokuqala kweemviwo zokuphela konyaka zokugqibela **ungadlulanga owe-29 Oktobha 2021**.

6.4.2 **"Isizathu esibambekayo"** kule meko siquka oku kulandelayo:

- Ukugula, okuxhaswa liphepha likagqirha elisemthethweni, esikhutshwe ligosa lezonyango elibhalisiweyo (*registered medical practitioner*);
- Izizathu ezikhatshwa luvelwano lobuntu, ezinjengokusweleka kwelungu losapho elisondeleyo kumviwa okuxhaswa sisatifikethi sokusweleka.
- Umfundi oya kuvela enkundleni yamatyala, yaye oko makuxhaswe bubungqina obubhaliweyo; okanye
- Nasiphi na esinye isizathu esinokwamkelwa njengesizathu esisemthethweni yintloko yovavanyo okanye ngummeli wayo.

6.4.3 Ubungqina bezo zizathu zibambekayo mabufakwe kubungqina bendlela umfundi aqhuba ngayo ngethuba leeseshoni zokumodareyitha.

6.5 **Makugxininiswe oku kulandelayo malunga nokuzaliswa kweemakhishithi**

6.5.1 Apho umviwa engazange agqibe **nayiphi na imisebenzi kwaphela**, kodwa enike **izizathu ezibambekayo**, ubungqina besizathu esibambekayo (bezizathu ezibambekayo) mabunikwe abacebisi ngezifundo kwiseshoni yokumodareyitha.

6.5.2 **Okuthethwa kukungabikho komfundi ngenxa yesizathu esibambekayo**

- Umviwa uya kufumana **isiphumo esingaphelelanga** nkqu nokuba uwabhalile amanye amaphepha oviwo.
- Umviwa uya kunikwa **kude kube ngowe-15 Matshi 2022** ukuba angenise amanqaku e*SBA* kunye/okanye awe*PAT*/*awe-Orali yoLwimi.* Ezi ziphumo mazingeniswe ngabacebisi ngezifundo kwiCandelo loLawulo lweeMviwo ungadlulanga owe-**31 Matshi 2022**. Ukungawangenisi amanqaku angafakwanga e*SBA, ePAT* kunye/okanye nawe-Orali yoLwimi lingadlulanga ixesha elisikiweyo kuya kuba nesiphumo sokuba umviwa asiphinde isifundo siphela.

6.6 **Umsebenzi oluxanduva lweenqununu**

Iinqununu maziqinisekise ukuba bonke abaviwa be*NSC* abakwizikolo zabo bawanikiwe amanqaku afunekayo e*SBA,* e*PAT* nawe-Orali yoLwimi.

6.7 **Umsebenzi oluxanduva lwabacebisi ngezifundo malunga nokumodareyithwa kweemakhishithi**

6.7.1 Abacebisi ngezifundo bathwele uxanduva ngokupheleleyo lwenkqubo yokumodareyithwa kweekhomponenti *zeSBA, ezePAT* neze*Language Oral* kwakunye nokuqinisekisa ukuthotyelwa kwemiqathango malunga nokumodareyithwa kwikhompyutha, ukuzaliswa kweemakhishithi eziprintiweyo namanqaku angafakwanga.

6.7.2 Iimakhishithi okanye iifom **zesiHlomelo A aziyi kwamkeleka** kwiCandelo loLawulo lweeMviwo ngaphandle kokuba zisayinwe ngutitshala, yinqununu nangumcebisi ngezifundo.

6.8 **Umhla wokugqitywa kwenkqubo**

Abaququzeleli bovavanyo neemviwo mabaqinisekise ukuba igqityiwe inkqubo yokungeniswa kwikhompyutha nangeekopi eziprintiweyo kwamanqaku e*SBA*/*ePAT*/nawe-Orali yoLwimi ba ungadlulanga owe-**29 Oktobha 2021.**

7. Kucelwa iinqununu ukuba zinike zonke iintloko zezifundo/abaququzeleli nootitshala beBakala 12, ikopi yale ngcaciso imfutshane.

ISAYINWE: NGU-H MAHOMED
USEKELA MLAWULI-JIKELELE WOLAWULO LWEKHARITYHULAM NOVAVANYO
UMHLA: 2021-09-14